

El sector exterior del libro en España en 2003

Antonio M^a Ávila Álvarez*
Sergio Porto Bargiela**

Este artículo ofrece un estudio actualizado del sector exterior del libro en España, con datos sobre exportaciones, importaciones e inversiones en el exterior. También comenta las actividades promocionales realizadas en el sector.

Palabras clave: libros, comercio exterior, exportaciones, importaciones, inversiones, economía de la cultura.

Clasificación JEL: L82.

1. Introducción

Como continuación y complemento del artículo sobre el comercio interior del libro en España en el 2003, ahora se ofrece una panorámica de la evolución del comercio exterior del sector del libro durante el mismo período, con lo que así se completa una visión completa de uno de los sectores más activos de la economía española y que aporta un gran valor añadido a España con su contribución a crear una sólida imagen de marca y a promocionar la lengua y la cultura española en el exterior.

El sector exterior es un elemento fundamental en la organización de la industria editorial española, en primer lugar porque aproximadamente un cuarto de su producción total se destina desde hace más de 30 años a los mercados exteriores, y, en segundo lugar, por las conside-

rables inversiones que este sector generalmente ha realizado y que ha dado lugar a una extensa red de filiales que lo convierten en unos de los más globalizados de la economía española, no sólo en cuanto a inversiones españolas a otros países, sino también en lo tocante a inversiones realizadas en España en este sector.

Para evaluar estos datos de exportación cobran gran relevancia los datos facilitados, por una parte, por el Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales y la Secretaría General de Estudios del Ministerio de Economía y, por otra parte, los proporcionados por la Federación de Cámaras del Libro (FEDECALI).

Los datos proporcionados en los Cuadros 1 y 2 corresponden a la partida 49,1 del código arancelario TARIC, que corresponde a libros y folletos exceptuando publicaciones periódicas impresas. A la hora de valorar estas informaciones hay que tener en cuenta que las cifras de Aduanas tienen más limitaciones para desagregarlos, ya que



COLABORACIONES

* Director Ejecutivo de la FGEE.

** Becario de Comercio Exterior por el Ministerio de Economía en la FGEE.

CUADRO 1 DATOS DE COMERCIO EXTERIOR POR FEDECALI (Cifras en miles de euros)		
	EXPOR	Cobertura
1997	423,6	299,1
1998	444,7	318,08
1999	436,7	313,43
2000	531,1	409,8
2001	602,8	471,08
2002	514,5	388,3
2003	469,7	334,6

Fuente: FEDECALI.

no se pueden subdividir por tipo de libro. Por su parte, los datos de FEDECALI, que gestiona en torno al 70 por 100 de las exportaciones, ofrecen unos números más reducidos puesto que se trata de una institución de carácter voluntario y las empresas no tienen obligación de emplear sus servicios; como contrapartida, los resultados se desglosan de un modo más pormenorizado.

Es importante tener en cuenta que las tendencias apuntadas por ambas fuentes son similares y que la mayor parte de las empresas que no utilizan los servicios de FEDECALI, a su vez están asociados a la FGEE, sus gremios y sus asociaciones.

2. Panorama general

Los resultados generales para el año 2003 confirman de nuevo al sector del libro como uno de los sectores económicos que genera superávit a la tradicionalmente deficitaria balanza comercial española, ya que cerró el año pasado con un saldo neto de 334,6 millones de euros, lo que representa un ligero descenso frente a los 388 de 2002.

Las exportaciones del sector en 2003 alcanzaron los 469 millones de euros, lo que supone un descenso de 8,7 por 100 con respecto al año anterior. Dentro de esta cifra, las exportaciones realizadas a la Unión Europea se incrementaron un

CUADRO 2 DATOS DE COMERCIO EXTERIOR POR ADUANAS	
Año	Exportación
1999	606,4
2000	757,6
2001	791,3
2002	709,65
2003	593,37*

* Datos enero- noviembre.
Fuente: Aduanas.

CUADRO 3 COMERCIO EXTERIOR DEL LIBRO ESPAÑOL 2002-2003			
	2002	2003	% 03/02
Exportaciones	514,58	469,78	-8,7
Importaciones	126,20	135,16	-7,1
Saldo neto	388,37	334,61	-13,8
Tasa de cobertura	4,08	3,47	

Fuente: FEDECALI.

7 por 100 sobre los datos de 2002, con lo que estas ya acaparan el 57 por 100 del total exportado y, de este modo, se confirma la preeminencia de esta zona geográfica frente a Iberoamérica, con un 33 por 100 del total, y a otros mercados.

La evolución anual ha estado marcada por dos tendencias bien diferenciadas: durante el primer semestre del año se produjo un retroceso evidente en el que las exportaciones cayeron en un 14 por 100, mientras que en el segundo se produjo un repunte que permitió reducir esa diferencia al 8 por 100 con el que finalmente se cerró el ejercicio.

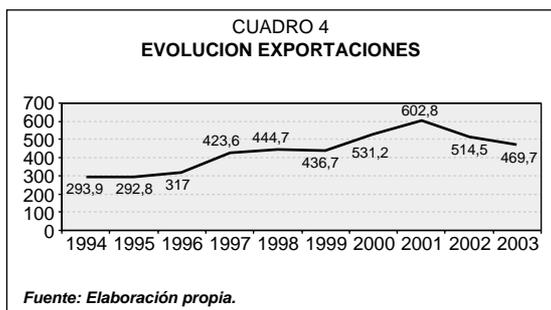
2.1. Exportación.

Distribución geográfica

Como se puede observar en el Cuadro 4, la cifra de exportaciones se ha reducido en los últimos dos años después de unos crecimientos muy fuertes en el período 1998-2001. Aún así, incluso pese a la caída en la cifra en el último año, el volumen exportado sigue siendo muy elevado y sitúa a 2003 en la cuarta posición entre los años de mayor volumen exportado.



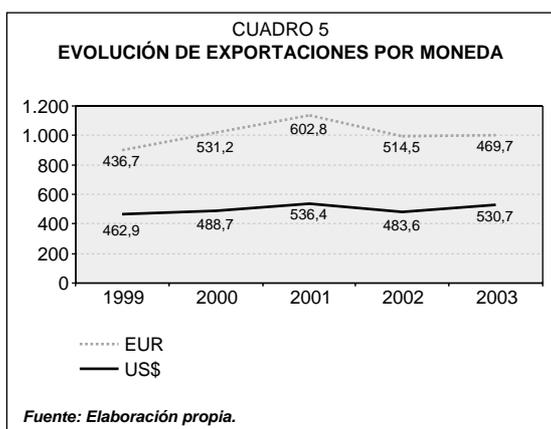
COLABORACIONES



Asimismo, es importante contextualizar este descenso dentro de un marco económico mundial de notable incertidumbre e inestabilidad, con un menor crecimiento del previsto por las instituciones internacionales.

En primer lugar, la fuerte apreciación del euro ha sido posiblemente el factor que más ha influido en la disminución de las exportaciones, ya que ha tenido un severo impacto en la capacidad de compra de los países latinoamericanos. Prácticamente todos ellos han importado menos con respecto a años pasados. Brasil, México, Colombia o Ecuador se vieron afectados por este hecho y redujeron sus importaciones entre un 20 y un 60 por 100, al margen de la propia situación de crisis económica y política que viven algunos de estos países.

En este sentido resulta interesante el Cuadro 5 de la evolución de las exportaciones en dólares americanos, ya que



arroja unos resultados bastante distintos de la cifra en euros y pone más de relieve el impacto de la depreciación de la moneda norteamericana frente al euro.

El cambio es evidente, ya que mientras las exportaciones en euros descienden, si se calculan en dólares americanos, el volumen pasa de 463, 7 millones a 530, 7.

Por su parte, también dentro de la zona iberoamericana, se observa una recuperación lenta de los efectos terribles que acarrió la crisis argentina —2003 vio un incremento de las exportaciones de libros de un 18 por 100—, aunque el país todavía está muy lejos de las cifras de importación de años pasados, a las que con bastante seguridad se tardará bastante tiempo en volver.

Este dato positivo del mercado del libro argentino se vio eclipsado por la crisis que está azotando a Venezuela —y a otros países andinos— y que en el capítulo particular del libro se tradujo en un descenso del 75 por 100 de las exportaciones, además de una dificultades extraordinarias para transacciones comerciales, y de sumir al país en una situación de gran inquietud que está repercutiendo en los países vecinos.

Como resultado de estos descensos, Estados Unidos ha pasado a situarse como segundo país receptor de libros españoles detrás de México, pese a que la cifra de exportaciones en 2003 cayó en un 7,7 por 100 sobre la de 2002. Este país todavía está sufriendo las repercusiones que la guerra de Irak ha tenido en todos los sectores de la economía americana, especialmente el cultural, lo que se tradujo en una disminución de las subvenciones a bibliotecas, principales compradoras de libros españoles.

En el aspecto más positivo, el crecimiento de las exportaciones a países de la Unión Europea ha compensado par-



COLABORACIONES

CUADRO 4
RANKING DE PAÍSES IMPORTADORES
POR ZONAS GEOGRÁFICAS

AMERICA.. 1. México	EUROPA... 1. Francia
2. Estados Unidos	2. Inglaterra
3. Colombia	3. Italia
4. Chile	4. Portugal
5. Ecuador	5. Alemania
6. Argentina	6. Bélgica
7. Perú	7. Países Bajos
8. Puerto Rico	8. Dinamarca
9. Venezuela	9. Polonia
10. Costa Rica	10. Suecia

Fuente: FEDECALI.

cialmente la caída en Iberoamérica. Así, se han producido fuertes incrementos en las exportaciones a Portugal, Alemania e Italia, mientras que el volumen vendido a Francia e Inglaterra, los principales compradores europeos, apenas ha variado, con lo que las exportaciones totales a esta zona han aumentado un 7 por 100.

Como suele ser habitual en las ventas a países europeos, cobra especial relevancia en estos casos las exportaciones de gráficos, cuyas cifras en el caso de Francia e Inglaterra son incluso superiores a las del sector editorial.

Así pues, por estructura geográfica se puede concluir que la Unión Europea volvió a ser en 2003 la zona que recibió el porcentaje más alto de nuestras exportaciones, con un 57 por 100 del total, seguida por Iberoamérica con el 33 por 100 (frente al 43 por 100 de 2002), mientras que Estados Unidos recibió el 4,7 por 100.

En el Cuadro 7 se puede observar que los once países que se incluyen concentran de manera habitual casi el 80 por 100 de las exportaciones del sector.

2.2. Importación

La cifra de importación ha sido siempre considerablemente inferior a la de exportación y el saldo neto, salvo alguna

oscilación, ha ido aumentando progresivamente.

El volumen de importación se ha estancado prácticamente a partir de 1995, con ligeras variaciones pero siempre situándose próximo a 1,5 millones de euros, aunque hay que indicar que este estancamiento se debió más a las revistas y a los periódicos que a los libros.

Por zonas geográficas, se produce una enorme concentración y los 9 países que aparecen en el Cuadro 8 proveen la práctica totalidad de las importaciones españolas. La Unión Europea es con diferencia la zona a la que más se compra, y sólo las adquisiciones realizadas por el Reino Unido suponen más del 50 por 100 del total.

Conviene apuntar que el mayor porcentaje de importaciones en el sector del libro corresponde a prensa y revistas, que en 2002 supusieron el 63,5 por 100 del total importado, frente al 36,5 por 100 de libros, lo que se deriva de la naturaleza turística del país.

2.3. Exportación por materias

A continuación se detallan las principales materias exportadas por nuestro país, aunque no se incluyen los datos referidos a las revistas exportadas dada la dificultad de su clasificación por materias. Los datos se expresan en precio FOB.

La distribución por materias exportadas experimentó alguna variación. Como suele ser habitual, la materia *Generalidades* es la que más se exporta, con un volumen que en 2002 se situó en 7,7 millones de euros frente a los 7,4 de 2001. *Bellas Artes* ha sufrido un notable retroceso, y aunque sigue ocupando el segundo lugar entre las materias exporta-



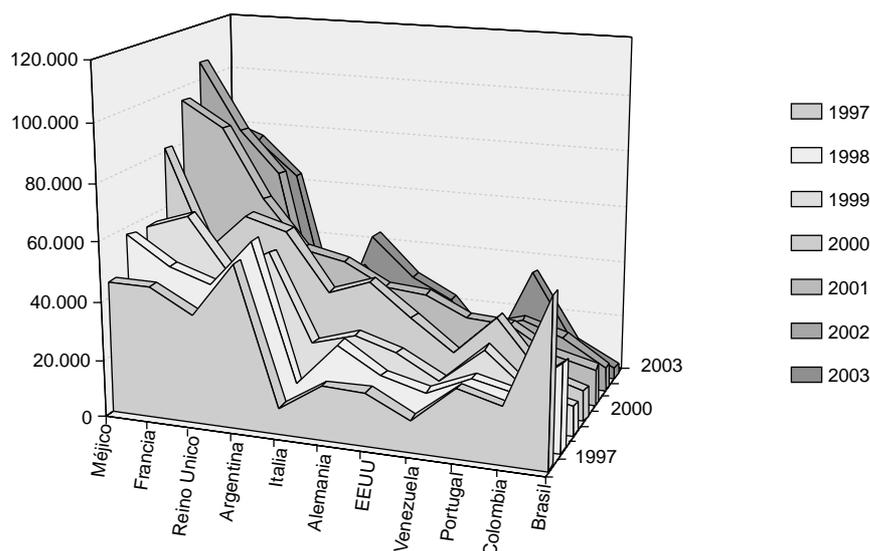
COLABORACIONES

CUADRO 7
EVOLUCIÓN DE LAS EXPORTACIONES DEL SECTOR DEL LIBRO
Período 1997 / 2003. Por países
(Cifras en miles de euros)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
México.....	45.617	57.625	57.018	80.698	95.314	106.090	82.043
Francia.....	45.527	47.883	62.079	45.995	86.254	82.320	75.985
Reino Unido.....	37.100	43.754	43.597	59.512	61.743	67.851	63.525
Argentina.....	56.339	59.578	51.849	55.305	44.908	5.754	6.806
Italia.....	9.135	12.110	21.546	35.105	42.122	35.582	43.689
Alemania.....	18.577	27.773	26.384	40.292	34.233	20.704	29.575
EEUU.....	17.994	18.920	21.943	29.522	33.539	24.330	22.444
Venezuela.....	10.662	14.701	13.535	18.529	26.429	18.288	4.541
Portugal.....	23.295	21.510	26.427	32.929	25.869	23.166	35.539
Colombia.....	19.058	18.139	14.106	14.803	16.740	17.714	11.052
Brasil.....	57.162	30.159	10.548	10.740	13.101	8.309	3.520
Total parcial.....	340.466	352.152	349.032	423.430	480.252	410.108	378.719
Total general.....	423.683	444.755	436.707	531.156	602.826	514.581	469.780
% Parcial/total.....	80,36	79,18	79,92	79,72	79,67	79,6	80,6

Fuente: Comercio Exterior del Libro 2002. FEDECALI.

GRAFICO 1
EVOLUCIÓN EXPORTACIONES SECTOR LIBRO



Fuente: FEDECALI.



COLABORACIONES

das, ha pasado de 4,6 millones de euros en 2001 a 2,8 en 2002.

En general se aprecia una disminución en la mayor parte de las materias, especialmente llamativa la de la *Literatura*, que de 3 millones de euros exportados pasó a 2,1 en 2002. Lo mismo se puede decir de la temática *Arte y Ciencia Militar*, que después del importante aumento de 2001, ha vuelto a sus niveles anteriores

de 1,7 millones de euros. También conviene apuntar la no inclusión entre los temas más exportados de *Historia y Biografías*, después de que en años anteriores siempre figurase.

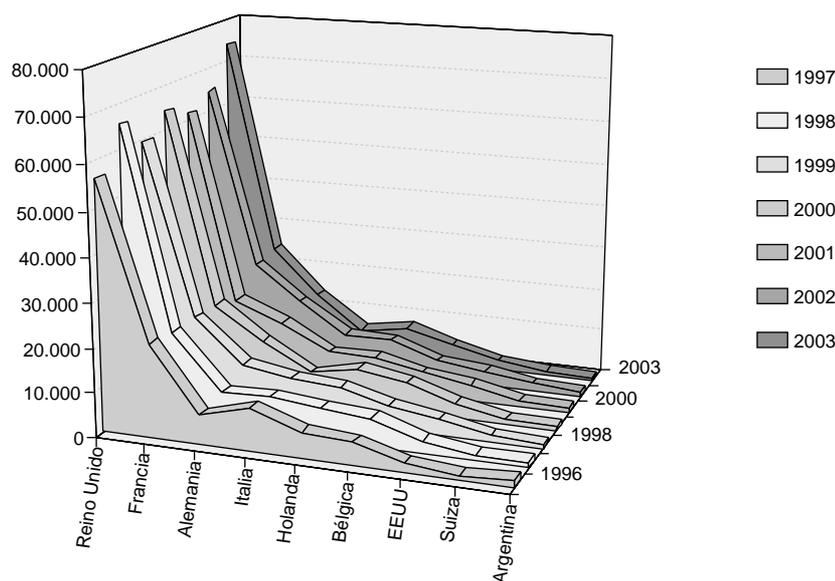
Con la excepción de *Generalidades*, se observa una homogeneidad cada vez mayor entre las materias, que reparten de un modo más equilibrado su participación sobre el total.

CUADRO 8
EVOLUCIÓN DE LAS IMPORTACIONES DEL SECTOR DEL LIBRO
Período 1996 / 2003. Por países
(Cifras en miles de euros)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Reino Unido	65.522	59.392	64.284	61.496	64.629	63.378	73.863
Francia	20.140	20.308	19.725	17.634	23.154	24.233	24.101
Alemania	7.849	10.476	12.333	13.348	15.183	12.456	13.732
Italia	8.144	8.703	6.281	7.615	8.262	6.701	5.831
Holanda	7.212	8.114	8.594	7.429	8.125	8.206	7.764
Bélgica	6.335	5.241	6.563	5.355	4.387	3.782	4.775
EEUU	2.777	3.630	3.197	3.468	2.997	2.595	2.130
Suiza	1.244	1.406	1.070	1.082	1.430	773	661
Argentina	1.226	727	703	841	961	732	340
Total parcial	120.449	117.997	122.750	118.268	129.128	122.124	133.197
Total general	124.524	126.669	123.274	121.338	131.739	126.208	135.163
Parcial/total	96,73	93,15	99,57	97,47	98,02	96,7	98,5

Fuente: Comercio exterior del libro 2002. FEDECALI.

GRÁFICO 2
EVOLUCIÓN IMPORTACIONES SECTOR LIBRO
Período 1996/2002



Fuente: FEDECALI.

CUADRO 9
EXPORTACIÓN EDITORIAL POR MATERIAS
(Miles de euros)

	2000	2001	2002
Generalidades	59.037	74.935	77.489
Bellas artes	47.065	46.939	28.774
Arte y ciencia militar	15.200	31.405	17.437
Literatura	23.091	30.088	21.048
Ingeniería. Tecnología	39.607	25.987	26.637
Lingüística. Filología	16.194	16.194	18.749
Religión. Tenología	23.644	20.440	18.636
Ciencias médicas	17.147	18.833	18.945
Resto de materias	89.582	108.924	85.328
Total	323.603	383.517	313.043

Fuente: Comercio exterior del libro 2002. FEDECALI.

3. Inversiones en el exterior

Según los datos de la Dirección General de Política Comercial e Inversiones Exteriores, las inversiones de España en el extranjero en el sector del libro alcanzaron en el año 2002 un total de 29,9 millones de euros, lo que representa un 0,08 por 100 de la inversión directa total.

Esta cantidad supone un descenso frente a los 42,2 millones invertidos en



COLABORACIONES

2001, y parece confirmar la tendencia decreciente de los últimos años.

El sector editorial es muy activo en el apartado de inversiones exteriores gracias a la nutrida red de filiales creadas en el extranjero por empresas españolas. En el Cuadro 11 se detalla la distribución por países de las 145 filiales existentes, que pertenecen a 26 empresas españolas.

Como se puede observar, la presencia española se distribuye por todo el mundo, lo que contribuye a crear una red de comercialización muy amplia y a una importante presencia de la cultura en español.

4. Actividades promocionales

Las actividades de fomento y promoción del sector editorial español en el extranjero se llevan a cabo principalmente a través de la participación en ferias y misiones comerciales organizadas por la Federación de Gremios de Editores de España y por las diferentes asociaciones y gremios.

Entre las actividades de promoción más relevantes desempeñadas en el período 2002/ 2003 por la Federación de Gremios de Editores de España así como por los organismos asociados directamente coordinados con la FGEE destacan:

- *Federación de Gremios de Editores de España*: como cada año, la Federa-

ción se ocupa de organizar la feria LIBER, que en su edición de 2003 se celebró en Madrid en el recinto ferial de IFEMA. Con ocasión del LIBER, se pusieron en marcha misiones inversas de profesionales del sector (compradores, distribuidores y bibliotecarios) de Estados Unidos y Japón, que se complementan con el extenso programa de invitados extranjeros.

Asimismo, la Federación participó con *stand* propio en las ferias de Londres (*London Book Fair*), Bolonia (*Fiera del Libro per Ragazzi*), Buenos Aires y Bogotá, la *BookExpo America* —BEA— celebrada en Los Ángeles, la feria de Frankfurt así como la Feria Internacional del Libro de Guadalajara —FIL—.

CUADRO 11
RED DE FILIALES ESPAÑOLAS EN EL EXTRANJERO (2003)

	N.º filiales
Unión Europea	
Francia	4
Gran Bretaña	1
Italia	2
Holanda.....	1
Portugal.....	7
Subtotal.....	15
Iberoamérica	
Argentina.....	20
Bolivia	2
Brasil	8
Chile.....	12
Colombia.....	10
Costa Rica	2
Ecuador.....	4
El Salvador.....	3
Guatemala	3
Honduras	1
México.....	28
Nicaragua.....	1
Panamá.....	3
Paraguay.....	2
Perú	2
Puerto Rico	4
República Dominicana	1
Uruguay	7
Venezuela.....	9
Subtotal.....	122
Otros	
Estados Unidos.....	5
Rumanía	1
Polonia	2
Subtotal.....	8
Total.....	145

Fuente: FEDECALI.

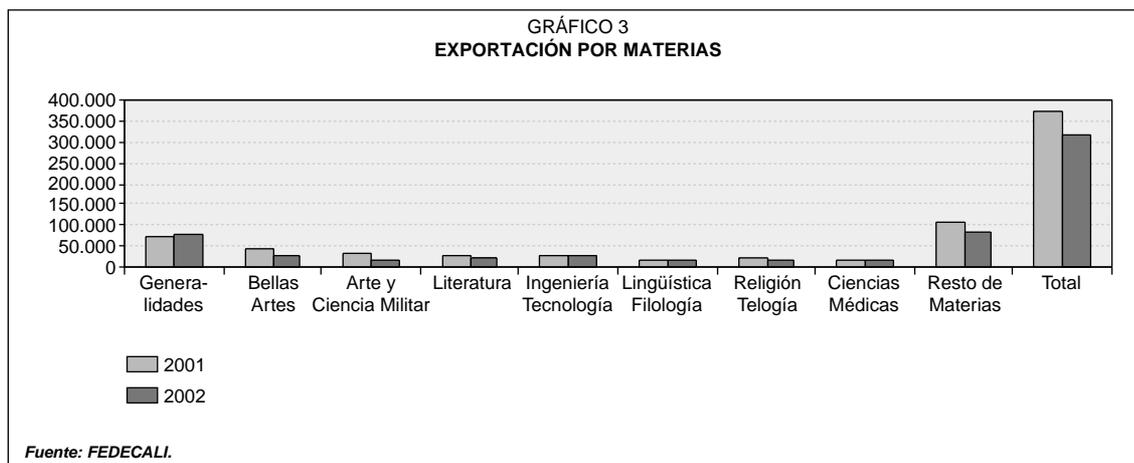
CUADRO 10
INVERSIONES ESPAÑOLAS EN EL EXTERIOR.
SECTOR DEL LIBRO
(Miles de euros)

	2000	2001	2002
Unión Europea	13.990	11.171	1.494
Estados Unidos.....	448	0	10.930
Iberoamérica	23.884	29.359	17.385
Otros	29.562	2.241	120
Totales	67.884	42.771	29.929
% sobre inversión total	0,12	0,10	0,08

Fuente: Dirección General de Política Comercial e Inversiones.



COLABORACIONES



Las tareas de promoción exterior se complementaron con una misión comercial directa de editores españoles a Casablanca y Tánger.

- *Gremi d'Editors de Catalunya*: durante 2003 el Gremio de Editores participó con stand colectivo en la Feria Internacional del Libro Infantil en Bolonia y en la feria de Frankfurt. Asimismo, aprovechando que la cultura catalana ha sido designada invitada de honor en la edición de 2004 de la feria internacional de Guadalajara, se organizó un viaje de estudio a dicha feria.

El Gremi también distribuyó la publicación *Books in Catalan*, con el fin de fomentar la venta de derechos en las ferias anteriormente mencionadas y entre editoriales y agentes literarios.

- *Gremio de Editores de Madrid*: en 2003, el Gremio de Madrid colaboró con la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, el Instituto Madrileño de Desarrollo y la Cámara del Libro de Madrid en una misión comercial a Miami, San José de Costa Rica y Santo Domingo, así como para la participación en la feria internacional de Guadalajara con 38 empresas madrileñas dentro del stand de la Federación de Gremios de Editores.

- *Gremio de Editores de Euskadi*: participó en 2003 en la Feria Internacional Frankfurt.

- *Asociación de Editores de Andalucía*: en 2003 participó en las ferias internacionales del Guadalajara y Frankfurt, y en febrero en la de La Habana.

- *Associació d'Editors del país Valencià*: participó en la Feria Infantil y Juvenil de Bolonia y en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

- *Asociación Galega de Editores*: participó en la feria de Frankfurt y en la feria de Bolonia.

6. Conclusiones

Del análisis del sector exterior del libro en España que acabamos de resumir, se puede concluir, al igual que en años anteriores, la fuerte presencia de la cultura española fuera de nuestras fronteras gracias al libro que ya empieza a ser tradicional, lo que, por una parte sirve de apoyo a empresas individuales que integran marcas renombradas españolas, y por otra, contribuye como conjunto a mejorar la imagen de España en mercados exteriores.



COLABORACIONES